

32002D0463

19.6.2002

ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

L 161/11

ROZHODNUTÍ RADY**ze dne 13. června 2002****o přijetí akčního programu pro správní spolupráci v oblasti vnějších hranic, víz, azylu a přistěhovalectví (program ARGO)**

(2002/463/ES)

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 66 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽²⁾,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Správní spolupráce mezi členskými státy v oblastech, na které se vztahují články 62 a 63 Smlouvy, je součástí cíle Společenství postupně vytvořit prostor svobody, bezpečnosti a práva.
- (2) Platnost společné akce 98/244/SVV ze dne 19. března 1998, přijaté Radou na základě článku K.3 Smlouvy o Evropské unii, kterou se zavádí program vzdělávání, výměn a spolupráce v oblasti azylu, přistěhovalectví a překračování vnějších hranic (program Odysseus) ⁽³⁾, nyní skončila, neboť přidělené rozpočtové prostředky byly v roce 2001 vyčerpány.
- (3) Odpovědnost za kontroly na vnějších hranicích EU se stává nyní mnohem důležitější, neboť značné rozšíření unie je plánováno na dobu, kdy správní spolupráce v oblasti vnějších hranic, víz, azylu a přistěhovalectví (ARGO) bude

funkční. Podle toho je třeba pohlížet na program ARGO pouze jako na skromného předchůdce rozsáhlejší činnosti v této oblasti.

- (4) V souladu se závěry ze zasedání Evropské rady v Tampere ve dnech 15. a 16. října 1999 vymezila Komise ve svém sdělení Radě a Evropskému parlamentu o pololetní aktualizaci výsledkové tabulky k posouzení pokroku při vytváření prostoru svobody, bezpečnosti a práva v Evropské unii (v první polovině roku 2001) ctižádostivý legislativní program, který by měl vést k novým souborům pravidel Společenství v oblasti spravedlnosti a vnitřních věcí, jež by měly být zavedeny členskými státy.
- (5) Jednotnosti postupů členských států při uplatňování práva Společenství lze dosáhnout posílením vzájemné spolupráce členských států, spolupráce jejich vnitrostátních subjektů a spolupráce mezi nimi a Komisí.
- (6) Samostatnými opatřeními správních orgánů nelze dosáhnout tohoto výsledku. Rámec Společenství je proto nezbytný pro zlepšení vzájemného porozumění mezi příslušnými vnitrostátními subjekty a pro způsob provádění použitelných právních předpisů Společenství, a rovněž pro stanovení prioritních oblastí potřebné správní spolupráce.
- (7) K úspěšnému průběhu tohoto akčního programu je zapotřebí vysoké úrovně vzdělání rovnocenné kvality v celém Společenství, k čemuž lze využít zkušeností získaných v rámci programu Odysseus.
- (8) Provádění akčního programu Společenství představuje jeden z nejučinnějších způsobů dosažení těchto cílů a poskytuje Komisi základ pro zhodnocení toho, zda je zřízení společné instituce pro vzdělávání vhodný způsob, jak zlepšit vzdělávání zaměstnanců členských států v oblasti práva Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 25 E, 29.1.2002, s. 526.

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 9. dubna 2002 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 99, 31.3.1998, s. 2.

- (9) Opatření nezbytná k provedení tohoto rozhodnutí by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾.
- (10) Opatření v rámci tohoto programu musí být doplňková a koordinována s ostatními opatřeními v oblasti spolupráce a vzdělávání financovanými z rozpočtu Společenství.
- (11) Podle článků 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní přijetí tohoto rozhodnutí, a proto pro ně není závazné ani použitelné.
- (12) Podle článku 3 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, oznámilo Spojené království dopisem ze dne 29. ledna 2002 své přání účastnit se přijímání a používání toto rozhodnutí.
- (13) Podle článku 1 Protokolu o postavení Spojeného království a Irska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Irsko neúčastní přijímání tohoto rozhodnutí. V důsledku toho, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, se toto rozhodnutí na Irsko nevztahuje.
- (14) Finanční referenční částka ve smyslu bodu 34 interinstitucionální dohody mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí ze dne 6. května 1999 o rozpočtové kázní a o zdokonalení rozpočtového procesu ⁽²⁾ je obsažena v tomto rozhodnutí pro celou dobu trvání programu, aniž jsou dotčeny pravomoci rozpočtového orgánu stanovené ve Smlouvě,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

KAPITOLA I

ÚVODNÍ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět a doba platnosti

Toto rozhodnutí zavádí akční program Společenství nazvaný „program ARGO“ na podporu a doplnění akcí prováděných Společenstvím a členskými státy při provádění právních předpisů Společenství založených na článcích 62, 63 a 66 Smlouvy.

Program ARGO zahrnuje období od 1. ledna 2002 do 31. prosince 2006.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. C 172, 18.6.1999, s. 1.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto rozhodnutí se „vnitrostátními subjekty“ rozumějí správní a soudní orgány členských států nebo jiné subjekty zmocněné těmito orgány k provádění právních předpisů Společenství založených na článcích 62 a 63 Smlouvy a na článku 66 Smlouvy, pokud se jedná o spolupráci mezi vnitrostátními subjekty v oblastech, na které se vztahují uvedené články 62 a 63.

Článek 3

Obecné cíle

Program ARGO přispívá k dosahování těchto cílů:

- podpora spolupráce mezi vnitrostátními subjekty při provádění právních předpisů Společenství se zvláštním zřetelem na sdílení prostředků a na zavádění koordinovaných a jednotných postupů;
- podpora jednotného uplatňování právních předpisů Společenství v zájmu harmonizace rozhodnutí přijímaných vnitrostátními subjekty členských států, aby se předešlo špatnému fungování, které by mohlo být na újmu postupného vytvoření prostoru svobody, bezpečnosti a práva;
- zlepšení celkové výkonnosti vnitrostátních subjektů při provádění jejich úkolů při provádění právních předpisů Společenství;
- zajištění toho, aby bylo náležitě přihlíženo k rozměru Společenství při organizaci vnitrostátních subjektů podílejících se na provádění právních předpisů Společenství;
- zlepšení průhlednosti akcí prováděných vnitrostátními subjekty posílením jejich vztahů s příslušnými vnitrostátními a mezinárodními vládními a nevládními organizacemi.

KAPITOLA II

ČINNOSTI, NA KTERÉ SE VZTAHUJE ARGO

Článek 4

Opatření v oblasti vnějších hranic

K dosažení cílů stanovených v článku 3 podporuje program ARGO opatření členských států v oblasti vnějších hranic zaměřená na

- provádění hraničních kontrol členskými státy v souladu se společnými zásadami a prováděcími pravidly stanovenými právními předpisy Společenství;
- poskytování rovnocenné úrovně účinné ochrany a ostrahy na vnějších hranicích;
- zesílení účinnosti kontrol na hraničních přechodech a ostrahy mezi hraničními přechody.

Článek 5

Opatření v oblasti víz

K dosažení cílů stanovených v článku 3 podporuje program ARGO opatření členských států v oblasti víz, zaměřená na:

- a) zajištění toho, aby členské státy udělovaly víza v souladu se společnými zásadami a prováděcími pravidly stanovenými právními předpisy Společenství;
- b) podporu rovnocenné úrovně kontroly a bezpečnosti při udělování víz;
- c) podporu harmonizace při posuzování žádostí o udělení víza, a zejména podkladů týkajících se účelu cesty, prostředků k pobytu a ubytování;
- d) podporu harmonizace výjimek uplatňovaných členskými státy u některých kategorií žadatelů o víza, aby se usnadnila kontrola na vnějších hranicích a volný pohyb mezi členskými státy;
- e) rozšíření konzulární spolupráce mezi členskými státy obecně.

Článek 6

Opatření v oblasti azylu

K dosažení cílů stanovených v článku 3 podporuje program ARGO opatření členských států v oblasti azylu zaměřená na

- a) podporu zavádění a fungování společného evropského azylového systému podporou opatření a norem vedoucích ke společnému azylovému řízení a k jednotnému postavení osob, kterým byl přiznán azyl, platnému na území Společenství;
- b) usnadnění určení státu příslušného k posouzení žádosti o azyl;
- c) podporu sblížení pravidel o přiznání a vymezení obsahu právního postavení uprchlíka, doplněné opatřeními o doplňkové formě ochrany poskytující vhodné právní postavení každé osobě, která takovou ochranu potřebuje;
- d) posílení účinnosti a spravedlivosti azylového řízení a na větší sblížení rozhodování ve věcech žádostí o azyl;
- e) rozvíjení podmínek usnadňujících přesídlení a vstup a právních nástrojů pro přijetí do členských států z humanitárních důvodů.

Článek 7

Opatření v oblasti přistěhovalectví

K dosažení cílů stanovených v článku 3 podporuje program ARGO opatření členských států v oblasti přistěhovalectví zaměřená na

- a) zajištění toho, aby členské státy vydávaly povolení k pobytu a pracovní povolení v souladu se společnými zásadami a prováděcími pravidly stanovenými právními předpisy Společenství;

- b) podporu znalosti právních předpisů týkajících se povolení k pobytu a pracovních povolení pro státní příslušníky třetích zemí;
- c) podporu ověřování dopadů přistěhovalécké politiky Společenství a jejího vnímání v zemích původu přistěhovalců;
- d) zajištění účinného, hospodárného a jednotného provádění příslušných společných pravidel a politik v oblasti nedovolených migračních toků a nedovoleného přistěhovalectví při zabezpečení dostatečné úrovně přístupu k mezinárodní ochraně;
- e) rozšíření spolupráce v oblasti navracení státních příslušníků třetích zemí a osob bez státní příslušnosti, které nemají povolení k pobytu, a odmítnutých žadatelů o azyl včetně průjezdu přes ostatní členské státy a třetí země;
- f) posílení boje proti sítím nedovoleného přistěhovalectví a předcházení nedovoleným tokům přistěhovalců.

Článek 8

Druhy opatření

K dosažení cílů stanovených v článku 3 a provádění opatření stanovených v člácích 4, 5, 6 nebo 7 podporuje program ARGO tyto druhy opatření:

- a) opatření v oblasti vzdělávání, zejména vypracování harmonizovaných studijních plánů a společných klíčových vzdělávacích programů organizovaných vnitrostátními subjekty a doplňková opatření zaměřená na seznámení vnitrostátních subjektů s optimálními pracovními metodami a technikami vyvinutými v ostatních členských státech;
- b) vzájemná výměna pracovníků, při které je zajištěno, že se vyslaný pracovník skutečně podílí na práci vnitrostátních subjektů hostitelského státu;
- c) opatření podporující na jedné straně používání elektronického zpracování spisů a postupů, včetně použití nejnovějších způsobů elektronické výměny informací, a na straně druhé shromažďování, analýza, distribuce a šíření informací s plným využitím informačních technologií, zejména vytváření informačních míst a internetových stránek;
- d) hodnocení dopadu společných pravidel a postupů založených na člácích 62 a 63 Smlouvy;
- e) opatření určená na podporu rozvoje nejlepších postupů pro zlepšení pracovních metod a zařízení, zjednodušení postupů a zkrácení lhůt;
- f) operační činnosti, které mohou zahrnovat vytvoření společných operačních středisek a týmů sestavených z pracovníků ze dvou nebo více členských států;
- g) studie, výzkumné práce, konference a semináře se zapojením pracovníků z členských států a Komise a popřípadě pracovníků z příslušných vnitrostátních a mezinárodních vládních a nevládních organizací;

- h) mechanismy pro konzultování a zapojování příslušných vnitrostátních a mezinárodních vládních a nevládních organizací;
- i) činnosti členských států ve třetích zemích, zejména mise zaměřené na zjišťování skutečností v zemích původu a průjezdu;
- j) boj proti podvodům s veřejnými listinami.

Článek 9

Zvláštní opatření

Do programu ARGO mohou být zahrnuty jiné formy spolupráce mezi vnitrostátními subjekty v oblastech politiky, na které se vztahují články 62 a 63 Smlouvy, zejména naléhavá společná opatření omezeného rozsahu a trvání vycházející ze situací, které vyžadují okamžitou reakci. Roční pracovní program uvedený v článku 12 vymezuje rámec pro financování těchto zvláštních opatření včetně cílů a kritérií pro hodnocení.

KAPITOLA III

FINANČNÍ USTANOVENÍ, SPRÁVA A KONTROLA

Článek 10

Způsobilst

1. Opatření uvedená v článku 8 a navrhovaná vnitrostátním subjektem některého z členských států jsou způsobilá pro spolufinancování v rámci programu ARGO za těchto podmínek:
 - a) jsou prováděny za účasti
 - nejméně dvou dalších členských států, nebo
 - dalšího členského státu a kandidátské země, kde je účelem příprava k jejímu přistoupení, nebo
 - dalšího členského státu a třetí země, pokud je to účelné z hlediska navrhovaného opatření;
 - b) sledují jeden z obecných cílů uvedených v článku 3;
 - c) slouží jednomu z opatření patřících do některé z oblastí politiky uvedených v článcích 4, 5, 6 nebo 7.
2. Do opatření uvedených v článku 8 mohou být zapojeni i účastníci z vnitrostátních subjektů kteréhokoli členského státu, na které se nevztahuje toto rozhodnutí.
3. Opatření navrhovaná Komisí podporují a usnadňují správnou spolupráci při sledování obecných cílů uvedených v článku 3 a podporují opatření v různých oblastech politiky uvedených v článcích 4, 5, 6 nebo 7.

Článek 11

Financování

1. Finanční referenční částka pro provádění programu ARGO činí 25 milionů EUR.

2. Roční rozpočtové položky schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního výhledu.

3. Roční rozpočtové položky se vyváženě rozdělují mezi opatření uvedená v čl. 10 odst. 1 na jedné straně a opatření uvedená v čl. 10 odst. 3 na straně druhé.

4. Při spolufinancování opatření uvedených v čl. 10 odst. 1 programu ARGO je vyloučeno jakékoli další financování z jiného programu financovaného z rozpočtu Evropských společenství.

5. Finanční rozhodnutí týkající se opatření uvedených v čl. 10 odst. 1 jsou předmětem grantových dohod mezi Komisí a vnitrostátními subjekty navrhuje opatření. Finanční rozhodnutí a smlouvy z nich vyplývající podléhají finanční kontrole Komise a přezkoumání Účetním dvorem.

6. Podíl finanční podpory z rozpočtu Evropských společenství u opatření uvedených v čl. 10 odst. 1 zpravidla nepřekračuje 60 % celkových nákladů na opatření. Za výjimečných okolností může být tento podíl zvýšen až na 80 %.

Článek 12

Provádění

1. Komise odpovídá za řízení a provádění programu ARGO spolu s členskými státy.
2. Komise řídí program ARGO v souladu s finančním nařízením.
3. K provádění programu ARGO Komise v rámci obecných cílů stanovených v článku 3
 - a) vypracovává roční pracovní program, který obsahuje podrobný rozpis konkrétních cílů, tématických priorit a popis opatření uvedených v čl. 10 odst. 3, které Komise zamýšlí provádět, a popřípadě přehled ostatních opatření;
 - b) zhodnotí a vybere opatření navrhovaná vnitrostátními subjekty.
4. Roční pracovní program a zvláštní opatření podle článku 9, jakož i opatření navrhovaná Komisí se přijímají postupem podle čl. 13 odst. 2. Přehled vybraných opatření se schvaluje postupem podle čl. 13 odst. 3.
5. Komise zhodnotí a vybere opatření navrhovaná vnitrostátními subjekty na základě těchto kritérií:
 - a) soulad s ročním pracovním programem, obecnými cíli stanovenými v článku 3 a s opatřeními v oblastech uvedených v článcích 4, 5, 6 nebo 7;
 - b) evropský rozměr navrhovaných opatření nebo jejich otevření pro účast kandidátských zemí;
 - c) slučitelnost s činností prováděnou nebo plánovanou v rámci politických priorit Společenství v oblastech, na které se vztahují články 62 a 63 Smlouvy;

- d) doplnění jiných předchozích, současných nebo budoucích opatření v rámci správní spolupráce;
- e) způsobilost vnitrostátních subjektů provést navrhovaná opatření;
- f) kvalita navrhovaných opatření z hlediska jejich návrhu, organizace, prezentace a očekávaných výsledků;
- g) výše podpory požadované v rámci programu ARGO a úměrnost z hlediska očekávaných výsledků;
- h) přínos očekávaných výsledků z hlediska obecných cílů stanovených v článku 3 a opatření přijatých v jednotlivých politikách uvedených v článcích 4, 5, 6 nebo 7.

KAPITOLA IV

OBECNÁ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 13

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor, dále jen „výbor ARGO“.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.
3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 3 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES.
4. Výbor ARGO přijme svůj jednací řád.
5. Komise může po schůzi výboru ARGO pozvat zástupce z kandidátských zemí na informační schůzku.

Článek 14

Kontrola a vyhodnocování

1. Komise a členské státy neustále kontrolují a vyhodnocují provádění programu ARGO.
2. Každý rok Komise předkládá Evropskému parlamentu a Radě zprávu o provádění programu ARGO.

Zpráva analyzuje veškerý dosažený pokrok a v případě nutnosti obsahuje návrhy pro zajištění jednotného uplatňování právních předpisů Společenství založených na článcích 62 a 63 Smlouvy v členských státech. Komise předloží první zprávu nejpozději do 31. prosince 2003 a závěrečnou zprávu nejpozději do 31. prosince 2007.

Článek 15

Nabytí účinnosti

Toto rozhodnutí se použije ode dne zveřejnění v *Úředním věstníku Evropských společenství*.

Článek 16

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členskými státy v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

V Lucemburku dne 13. června 2002.

Za Radu

předseda

M. RAJOY BREY